

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO

## DIMENSIONAL SHEET ECO

### BAUBEREITSCHAFT FÜR ECO BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ECO

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR BEWEGLICHE TORE**  
**UA РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru max. 5 250mm (od šířky vrat 4 751mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 200kg, váha sekcí 12kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 230mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (1 900 do 2 130) => D = 2 450mm

B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 700mm

B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 850mm

B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 200mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 450mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 150mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče B + 10mm

G - horní hrana horizontální kolejniče B + 130mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 30mm od podlahy o šířce 190mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 160mm

Průjezdná výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. stropním pohonem B - 50mm

!!! při použití vrat s integrovaným vstupem se průjezdná výška sníží o dalších cca 50mm

■ Pracovní prostor vrat

**Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!**

**EN** A - opening width max. 5 250mm (from door width 4 751mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height max. 3 000mm

C - headroom min. 230mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 to 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 to 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 to 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 450mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 150mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 10mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 130mm

H - upper working space B - 30mm in the width of 190mm

J - lower edge of the working space B + 160mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with overhead operator B - 50mm

!!! when using a door with an integrated entrance, the passage height is reduced by 50mm approx.

■ Door's working space

**To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.**

**DE** A - Lichte Breite max. 5 250mm (von Torbreite 4 751mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 200kg, Sektionsgewicht 12kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 230mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 bis 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 bis 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 bis 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 450mm

E - Mitte der Torsionswelle von Boden aus B + 150mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 10mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 130mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 30mm vom Boden entfernt in einer Breite von 190mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 160mm

Durchfahrhöhe ohne Deckenantrieb B - 100mm, mit Deckenantrieb B - 50mm

!!! bei Verwendung eines Tores mit integrierter Schluftpür reduziert sich die Durchgangshöhe um ca. 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

**Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.**

**UA** A - ширина проєму max. 5 250мм (до воріт шириною більше 4 751мм потрібно додати вагу підсилювача (омега), кількість підсилювачів дорівнює кількості секцій, вага підсилювача 1,25 кг т/п)

B - висота проєму max. 3 000мм, вага воріт 200кг, вага секції 12кг/м<sup>2</sup>

C - перемичка (притолока) мінімально 230мм

D - довжина горизонтальних напрямних: B (від 1 900 до 2 130) => D = 2 450мм

B (від 2 131 до 2 340) => D = 2 700мм

B (від 2 341 до 2 490) => D = 2 850мм

B (від 2 491 до 2 750) => D = 3 200мм

B (від 2 751 до 3 000) => D = 3 450мм

E - висота верхньої несучої конструкції від землі B + 150мм

F - нижня поверхня горизонтальної напрямної B + 10мм

G - верхня поверхня горизонтальної напрямної B + 130мм

H - верхній робочий об'єм воріт B - 30мм шириною не менше 190мм

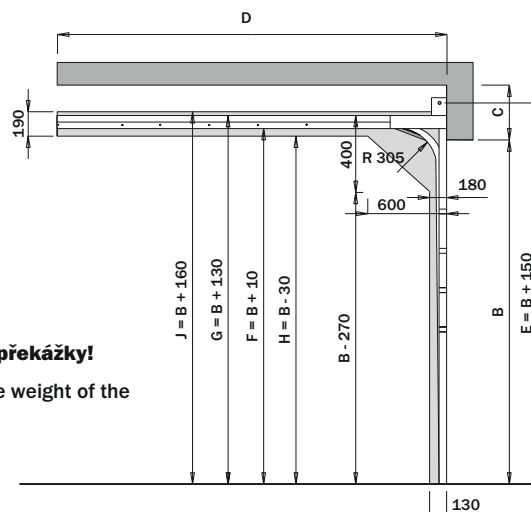
J - верхня поверхня робочого об'єму воріт B + 160мм

Висота проїзду з стельовим ел. приводом B - 50мм, с ручним приводом B - 100мм

!!! при використанні дверей з інтегрованим входом висота проходу зменшується приблизно на 50мм

■ Робочий об'єм воріт

**В робочому просторі воріт не повинні знаходитися перешкоди!**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO BAUBEREITSCHAFT FÜR ECO BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ECO

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR VERTIKALE SCHIENEN + FEDERSYSTEM**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ І СИСТЕМИ ПРУЖИН**

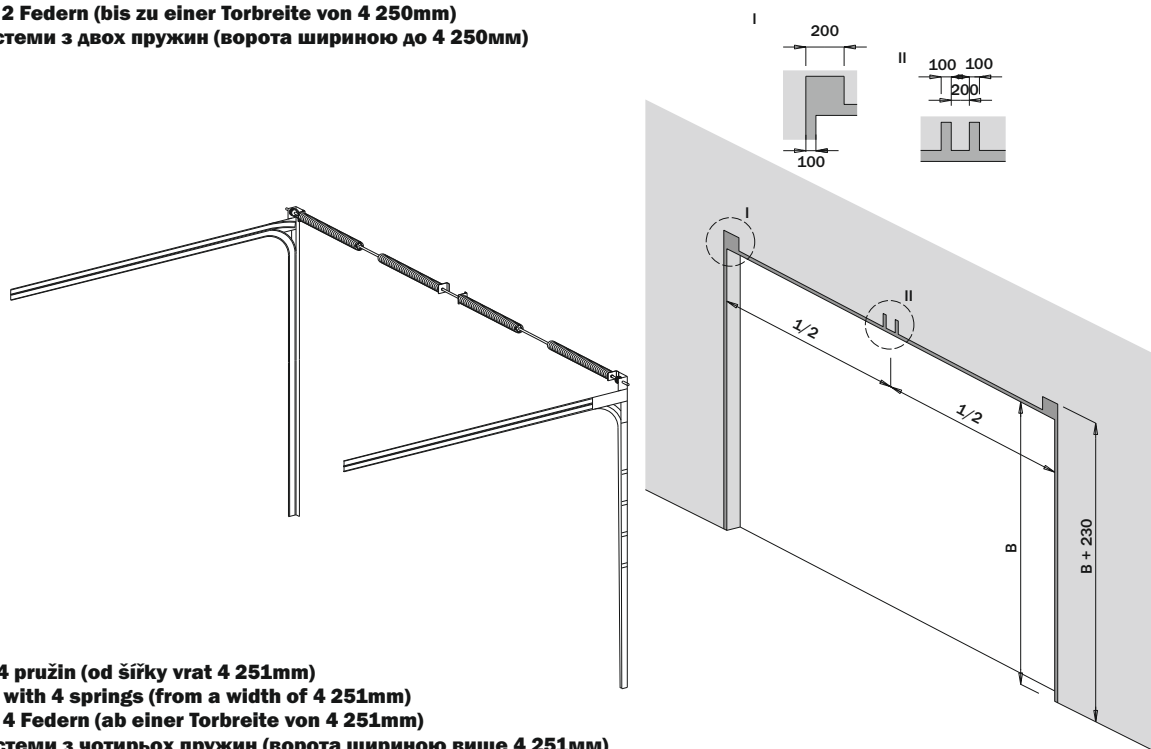
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Šířka plochy pro montáž torzního systému je 200mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + 230mm.  
**Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.**

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The width of the mounting area for the springs is 200mm.  
 The minimal height of the area must be B + 230mm.  
**The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.**

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die Breite der für die Montage des Torsionssystems benötigten Fläche ist 200mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 230mm sein.  
**Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß ausreichend stabil sein oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.**

**UA** Мінімальна ширина поверхні для монтажу напрямної 100мм.  
 Ширина поверхності для монтажу системи откриття не менше 200мм.  
 Мінімальна висота поверхні для монтажу повинна бути не менше B + 230мм.  
**Поверхня для монтажу повинна бути рівною і міцною.**

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**UA** Варіант монтажу системи з двох пружин (ворота шириною до 4 250мм)



**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**UA** Варіант монтажу системи з чотирьох пружин (ворота шириною вище 4 251мм)

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO

## DIMENSIONAL SHEET ECO

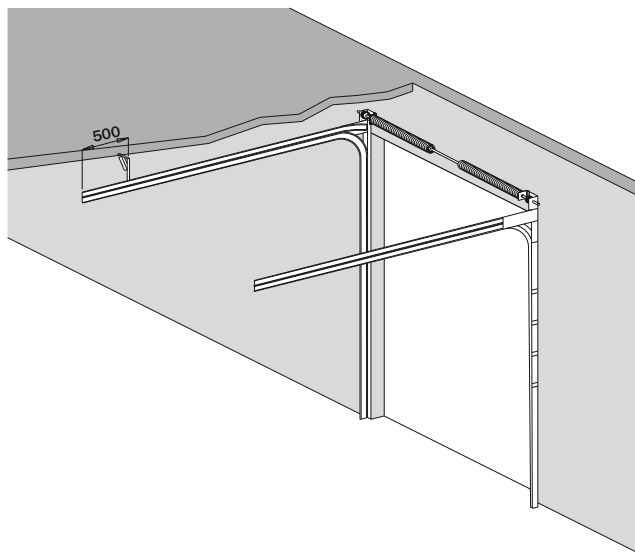
### BAUBEREITSCHAFT FÜR ECO BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ECO

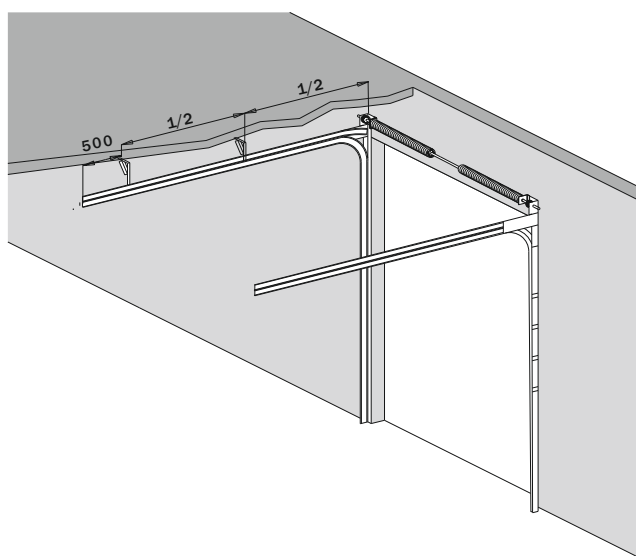
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND LAGE DER HORIZONTAL EN SCHIENENVERANKERUNG**  
**UA ПАРАМЕТРИ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschienen muß ausreichend stabil sein.  
**UA** Поверхня для монтажу горизонтальних напрямних повинна бути міцною!

**CZ** Do plochy otvoru 12m<sup>2</sup> je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** For doors up to 12m<sup>2</sup> is 1 fixation necessary.  
**DE** Für Öffnungsfläche < 12m<sup>2</sup> ist 1 Befestigung pro horizontale Laufschiene notwendig.  
**UA** Для воріт площею до 12m<sup>2</sup> необхідно одне кріплення для кожної горизонтальної напрямної.



**CZ** Od plochy otvoru 12m<sup>2</sup> je potřeba dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** For doors > 12m<sup>2</sup> use 2 fixations.  
**DE** Über 12m<sup>2</sup> sind 2 Befestigungen notwendig.  
**UA** Для воріт площею більше 12m<sup>2</sup> необхідно два кріплення для кожної горизонтальної напрямної.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO

## DIMENSIONAL SHEET ECO

### BAUBEREITSCHAFT FÜR ECO BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ECO

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХІДНІ ДЛЯ РОБОТИ ВОРІТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**I - prostor pro pružinový systém A + 220mm**

**D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 450mm**

**B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 700mm**

**B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 850mm**

**B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 200mm**

**B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 450mm**

**H - horní pracovní prostor vrat je B - 30mm od podlahy o šířce 190mm**

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**I - free space for the spring system A + 220mm**

**D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 450mm**

**B (2 131 to 2 340) => D = 2 700mm**

**B (2 341 to 2 490) => D = 2 850mm**

**B (2 491 to 2 750) => D = 3 200mm**

**B (2 751 to 3 000) => D = 3 450mm**

**H - upper working space B - 30mm in the width of 190mm**

**DE A - Lichte Breite**

**B - Lichte Höhe**

**I - Freiraum für Federsystem A + 220mm**

**D - Länge der horizontalen Laufschienen: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 450mm**

**B (2 131 bis 2 340) => D = 2 700mm**

**B (2 341 bis 2 490) => D = 2 850mm**

**B (2 491 bis 2 750) => D = 3 200mm**

**B (2 751 bis 3 000) => D = 3 450mm**

**H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 30mm vom Boden entfernt in einer Breite von 190mm**

**UA A - ширина проєму**

**B - висота проєму**

**I - простір, необхідний для систем пружин A + 220мм**

**D - довжина горизонтальних напрямних: B (від 1 900 до 2 130) => D = 2 450мм**

**B (від 2 131 до 2 340) => D = 2 700мм**

**B (від 2 341 до 2 490) => D = 2 850мм**

**B (від 2 491 до 2 750) => D = 3 200мм**

**B (від 2 751 до 3 000) => D = 3 450мм**

**H - верхній робочий об'єм воріт B - 30мм шириною не менше 190мм**

